

**La Ciudad de Cottonwood Shores, Texas**  
**Anuncio e Invitación para pujas**

La ciudad de Cottonwood Shores recibirá ofertas para la mejora de plantas de tratamiento de agua – 2017 hasta 2:00 p.m. el jueves, 24 de mayo, 2018 en 3808 Cottonwood Drive, Cottonwood Shores, Texas 78657 a la atención de Sheila Moore, Administradora de la Ciudad. Las pujas se abrirán públicamente y se leerán en voz alta para amueblar toda la mano de obra, material y equipo y realizar todo el trabajo requerido para la construcción de las "mejoras de la planta de tratamiento de agua – 2017".

Los documentos de licitación pueden ser examinados o obtenidos electrónicamente en [www.civcastusa.com](http://www.civcastusa.com) (Project ID = "Cottonwood Shores Water Treatment Plant Improvements - 2017") o para ser vistos solamente en el ayuntamiento ubicado en 3808 Cottonwood Drive, Cottonwood Shores, Texas 78657 o en *S.D. Kallman, L.P. ~ Engineers and Environmental Consultants*, ubicado en 1106 S. Mays, Suite 101, Round Rock, Texas 78664, teléfono: 512-218-4404, fax: 512-218-1668.

Los documentos de oferta/contrato también estarán disponibles en las siguientes salas del plan:

1. Builder's Exchange of Texas
2. Dodge-Data & Analytics
3. Amtek Plan Room
4. Construct Connect

Las pujas se invitan a varios artículos y cantidades de trabajo de la siguiente manera:

**Oferta base:**

1. Controles estabilizados de la entrada y de la erosión de la construcción (cerca del légame)
2. Plan de prevención de contaminación pluvial
3. Rehabilita la planta envejecida existente del tratamiento de aguas del paquete de Tonka substituyendo lo con un sistema de la microfiltración del Pall de 0,5 MGD. Este proyecto no incluye la eliminación del equipo existente de la Planta de Tonka.
4. Estación de bombeo de alimentación de membrana
5. Oficina de construcción y aseo ADA
6. Tubería de la yarda y dos estaciones de bombeo duplex de la amoladora de las aguas residuales
7. Sistema de cloración y construcción
8. Todo eléctrico, instrumentación y SCADA

**Aditivos suplentes artículos de puja:**

1. Reemplace tres bombas de alto servicio existentes de 30 HP en el edificio de la planta de tratamiento existente, incluyendo VFD y SCADA
2. SCADA Contratista para añadir "estimulación del flujo" a la Cloración y el sistema de LAS

**Artículo alternativo deductivo de la oferta:**

1. Elimine la estación de bombeo de la amoladora no. 2 y los accesorios del baño.

**Un reunión de Pre-Puja obligatoria se celebrará en Martes, 8 de mayo de 2018 a las 11:00 a.m.** en la actual planta de tratamiento de agua de Cottonwood Shores ubicada en **303 Hedges Drive, Cottonwood Shores, Texas 78657.**

Un bono de puja por un monto del 5 por ciento de la puja emitida por una fianza aceptable se presentará con cada puja [para aquellos contratos que excedan \$100.000]. Un cheque certificado o un borrador bancario pagadero a la **Ciudad de Cottonwood Shores** o los bonos gubernamentales

negociables de los Estados Unidos (como valor nominal) pueden ser presentados en lugar del bono de puja.

**Lla Ciudad de Cottonwood Shores, Mejoramiento de Plantas de Tratamiento de Agua – 2017**, se completará después de la Notificación para Proceder del ingeniero de acuerdo con las Condiciones Generales y Especiales. Los días de calendario asignados para la terminación de la construcción se muestran en la página 2 de la Sección 6 – Propuesta. Este Proyecto está financiado con dos fuentes: la Junta de Desarrollo del Agua de Texas y el Departamento de Agricultura de Texas.

La atención se llama al hecho de que no menos que, el prevalecer federalmente determinado (Davis-Bacon and Related Acts) la tasa salarial, emitida por la oficina de asuntos rurales del Departamento de Agricultura de Texas y contenida en los documentos del contrato, debe ser pagada en este proyecto. Además, el licitador acertado debe asegurar que los empleados y los aspirantes para el empleo no sean discriminados contra debido a la raza, el color, la religión, el sexo, la identidad sexual, la identidad de género, o el origen nacional. La ciudad de Cottonwood Shores es un Equal Opportunity Employer. La ciudad se esfuerza por alcanzar metas para el cumplimiento de Section 3 aumento de las oportunidades de empleo y contratación con Section 3 residentes y negocios donde sea factible.

**Lla Ciudad de Cottonwood Shores** se reserva el derecho de rechazar cualquier o todas las pujas o renunciar a cualquier informalidad en la licitación. Las pujas podrán ser llevadas a cabo por el **Ciudad de Cottonwood Shores** por un período que no exceda de 90 días a partir de la fecha de la apertura de la oferta con el propósito de revisar las ofertas e investigar las calificaciones del licitador antes de la adjudicación del contrato.

#### Descargos de TWDB:

*Este contrato se financiará mediante un préstamo Obtenido de la Junta de Desarrollo del Agua de Texas como parte del fondo rotatorio del estado de agua potable. Hay una serie de disposiciones especiales para esta financiación que los licitadores, al presentar una oferta, reconocen la comprensión, incluyendo lo siguiente: un contrato está supeditado a la liberación de fondos de la TWDB. Cualquier contrato o contratos adjudicados bajo este aviso a los pujadores se espera que sean financiados en parte por la ayuda financiera del TWDB. Ni el estado de Texas ni ninguno de sus departamentos, agencias o empleados son o serán parte en esta invitación para pujas o cualquier contrato resultante.*

#### Igualdad de oportunidades en el empleo:

*Todos los solicitantes calificados recibirán consideración por empleo sin tener en cuenta la raza, el color, la religión, el sexo (incluyendo el embarazo), la orientación sexual, la identidad de género, el origen nacional, la edad (40 o más), la discapacidad o la información genética. Los pujadores de este trabajo serán obligados a cumplir con la Departamento de Regulaciones Laborales al 41 CFR parte 60-4, en relación con los contratistas de construcción--Requisitos de Acción Afirmativa, que incluyen la Orden Ejecutiva No 11246 del Presidente, enmendada por la Orden Ejecutiva no. 1375 y la Orden Ejecutiva No. 13672, en el laudo y la administración de los contratos adjudicados en virtud de los acuerdos de asistencia financiera de TWDB. El hecho de que el contratista no lleve a cabo estos requisitos es una infracción material, que puede resultar en la terminación de la asistencia financiera concedida.*

#### DBE Provisions:

*Este contrato está sujeto a la Agencia de Protección del Medio Ambiente (EPA) de la Empresa de Negocios Desfavorecidos (DBE) programa que incluye los objetivos de la feria aprobada por la EPA para la adquisición de las empresas de la empresa de negocios de propiedad de minorías (M/WBE). Las reglas de la EPA requieren que los solicitantes y contratistas principales hagan un esfuerzo de buena fe para otorgar una parte justa de los contratos, subcontratos y adquisiciones a M/WBEs*

*mediante la demostración de los seis pasos afirmativos. Para más detalles sobre el programa DBE y las metas actuales, aplicables de la parte justa, visite por favor [www.twdb.texas.gov/dbe](http://www.twdb.texas.gov/dbe).*

Ver Guía en <http://www.twdb.texas.gov/financial/instructions/doc/twdb-0210.pdf> - Appendix B proporciona un ejemplo de un anuncio.

Idioma Americano de hierro & acero y productos manufacturados:

*Cualquier contrato (s) otorgado bajo esta invitación para licitaciones está sujeto a los requisitos de la ley federal de hierro y acero (AIS), incluyendo los actos de apropiación federal. Ver Guía en <http://www.twdb.texas.gov/financial/instructions/doc/TWDB-1106.pdf>*

Todos los contratistas/subcontratistas que sean inhabilitados, suspendidos o excluidos de otra manera o inelegibles para participar en programas de asistencia federal no podrán emprender ninguna actividad en parte o en su totalidad bajo este proyecto.

La ciudad de Cottonwood Shores

Donald Orr, Alcalde

27 de abril, 2018

Para más información en español, comuníquese con Emily Flores al (830)598-2424.